

**Bruxelles, 24 iulie 2026
(OR. en)**

12205/26

**Dosar interinstituțional:
2026/0214 (NLE)**

**IXIM 166
JAI 1041
ENFOPOL 281
CRIMORG 176
JAIEX 50
AVIATION 122
DATAPROTECT 245
COREE 6**

PROPUNERE

Sursă:	Secretara Generală a Comisiei Europene, sub semnătura dnei Martine DEPREZ, Directoare
Data primirii:	24 iulie 2026
Destinatar:	Dna Thérèse BLANCHET, Secretară Generală a Consiliului Uniunii Europene
Nr. doc. Csie:	COM(2026) 383 final
Subiect:	Propunere de DECIZIE A CONSILIULUI privind încheierea Acordului dintre Uniunea Europeană și Republica Coreea privind transferul de date din registrul cu numele pasagerilor (PNR) în scopul prevenirii, depistării, investigării și urmăririi penale a infracțiunilor de terorism și a infracțiunilor grave

În anexă, se pune la dispoziția delegațiilor documentul COM(2026) 383 final.

Anexă: COM(2026) 383 final



COMISIA
EUROPEANĂ

Bruxelles, 24.7.2026
COM(2026) 383 final

2026/0214 (NLE)

Propunere de

DECIZIE A CONSILIULUI

privind încheierea Acordului dintre Uniunea Europeană și Republica Coreea privind transferul de date din registrul cu numele pasagerilor (PNR) în scopul prevenirii, depistării, investigării și urmăririi penale a infracțiunilor de terorism și a infracțiunilor grave

EXPUNERE DE MOTIVE

Prezenta propunere se referă la încheierea Acordului cu Republica Coreea privind transferul de date din registrul cu numele pasagerilor (*Passenger Name Record* – PNR) în scopul prevenirii, depistării, investigării și urmăririi penale a infracțiunilor de terorism și a infracțiunilor grave („acordul”).

1. CONTEXTUL PROPUNERII

• Motivele și obiectivele propunerii

Consolidarea cooperării internaționale în materie de aplicare a legii, inclusiv în ceea ce privește schimbul de informații, este esențială pentru a aborda amenințările reprezentate de terorism și de infracțiunile transnaționale grave. Cel mai recent raport privind Evaluarea amenințării pe care o reprezintă formele grave de criminalitate și criminalitatea organizată (SOCTA), publicat de Europol¹, ilustrează dimensiunea internațională a activităților organizațiilor care comit infracțiunile cele mai grave. În plus, cel mai recent Raport privind situația terorismului și evoluția acestuia (TE-SAT)² subliniază nu numai legăturile directe dintre călătoriile transnaționale și organizarea activităților teroriste și a infracțiunilor grave, ci și importanța pe care o au depistarea, investigarea și urmărirea penală eficace a altor infracțiuni grave pentru prevenirea și depistarea infracțiunilor de terorism.

Datele din registrul cu numele pasagerilor (PNR) sunt informații furnizate de pasageri care sunt colectate și păstrate de transportatorii aerieni în sistemele lor de rezervare și de control al plecărilor, în scopuri comerciale proprii. Conținutul datelor din PNR variază în funcție de informațiile furnizate în timpul procesului de rezervare și de înregistrare și poate include, de exemplu, data călătoriei și itinerarul complet al pasagerului sau al grupului de pasageri care călătoresc împreună, datele de contact, cum ar fi adresa și numărul de telefon, informații privind plata, numărul locului și informații privind bagajele.

Colectarea și analiza datelor din PNR le pot oferi autorităților elemente importante care să le permită să detecteze tiparele de călătorie suspecte și să identifice complicii infractorilor și teroriștilor, în special pe cei necunoscuți anterior de către autoritățile de aplicare a legii. În consecință, prelucrarea datelor din PNR a devenit un instrument de aplicare a legii utilizat pe scară largă, atât în UE, cât și în afara acesteia, pentru a detecta terorismul și alte forme grave de criminalitate, cum ar fi infracțiunile legate de droguri, traficul de persoane și exploatarea sexuală a copiilor, precum și pentru a preveni comiterea unor astfel de infracțiuni. De asemenea, s-a dovedit că aceste date constituie o sursă importantă de informații pentru sprijinirea investigării și urmăririi penale a cazurilor în care au fost comise astfel de activități ilegale³.

În 2010, UE și Republica Coreea au dus relația lor mai amplă la nivelul unui parteneriat strategic, pe baza valorilor și intereselor comune. Acordul-cadru UE-Republica Coreea, semnat în mai 2010, constituie temeiul pentru cooperarea cu privire la chestiuni politice și

¹ [Evaluarea amenințării pe care o reprezintă formele grave de criminalitate și criminalitatea organizată \(SOCTA\) | Europol](#)

² [Raportul privind situația și tendințele terorismului în UE \(TE-SAT\) | Europol](#)

³ A se vedea, de asemenea, Raportul Comisiei către Parlamentul European și Consiliu referitor la revizuirea Directivei (UE) 2016/681 privind utilizarea datelor din registrul cu numele pasagerilor (PNR) pentru prevenirea, depistarea, investigarea și urmărirea penală a infracțiunilor de terorism și a infracțiunilor grave; COM(2020) 305 final (24.7.2020).

globale majore. Republica Coreea este un partener strategic al Uniunii Europene, care împărtășește viziunea acesteia în lupta împotriva terorismului și a altor infracțiuni grave. În cadrul Organizației Națiunilor Unite, al G20 și al altor foruri multilaterale, Uniunea Europeană și Republica Coreea colaborează îndeaproape pentru a îmbunătăți cadrele în materie de securitate mondială și pentru a consolida securitatea cetățenilor lor.

La 17 decembrie 2021, Comisia a adoptat o decizie privind caracterul adecvat al nivelului de protecție în ceea ce privește transferul de date cu caracter personal din UE către Republica Coreea între operatorii comerciali⁴, concluzionând că Republica Coreea asigură un nivel de protecție care este în esență echivalent cu cel garantat în temeiul Regulamentului general privind protecția datelor (RGPD)⁵. În acest context, Comisia a evaluat, de asemenea, condițiile în care autoritățile publice coreene, inclusiv autoritățile de aplicare a legii, pot accesa datele deținute de acești operatori, precum și garanțiile aplicabile acestei accesări. Deși evaluarea adecvării în temeiul prezentei decizii nu vizează prelucrarea datelor din PNR ca atare, aceasta demonstrează totuși că fundamentele pentru garanțiile esențiale în materie de protecție a datelor există deja în cadrul juridic al Republicii Coreea și, prin urmare, ar trebui să constituie, de asemenea, temeiul pentru furnizarea garanțiilor corespunzătoare necesare într-un acord privind PNR, în special drepturile opozabile ale persoanelor vizate, căile de atac și supravegherea independentă.

În conformitate cu legislația Republicii Coreea, transportatorii aerieni au obligația de a transmite date din registrul cu numele pasagerilor (PNR) punctului unic de contact, operat de Serviciul vamal coreean (KCS). Scopul legislației menționate anterior este consolidarea securității Republicii Coreea prin obținerea de date din PNR înainte de sosirea sau de plecarea unui pasager și, prin urmare, întărește în mod semnificativ capacitatea de a efectua o evaluare prealabilă eficientă și eficace a riscurilor de călătorie pe care le prezintă pasagerii.

În acest context, Republica Coreea a comunicat, de asemenea, informații relevante atât în ceea ce privește numărul de curse regulate între UE și Republica Coreea (aproximativ 12 000 în 2024), cât și în ceea ce privește conformitatea legislației sale cu standardele OACI privind PNR.

Pentru a permite transferul de date din PNR din UE către Republica Coreea în vederea combaterii eficace a terorismului și a altor forme grave de criminalitate transnațională, este necesar un acord internațional care să ofere temeiul juridic necesar la nivelul UE. Un astfel de acord viitor ar trebui să conțină garanții adecvate de protecție a datelor în sensul articolului 46 alineatul (2) litera (a) din Regulamentul general privind protecția datelor⁶, inclusiv un sistem de supraveghere independentă. Un viitor acord ar trebui să respecte drepturile fundamentale și principiile recunoscute de Carta drepturilor fundamentale a Uniunii Europene, în special dreptul la viață privată și de familie, recunoscut la articolul 7 din cartă, dreptul la protecția datelor cu caracter personal, recunoscut la articolul 8 din cartă, și dreptul la o cale de atac eficace și la un proces echitabil, recunoscut la articolul 47 din cartă.

⁴ Decizia de punere în aplicare (UE) 2022/254 a Comisiei din 17 decembrie 2021 de constatare, în temeiul Regulamentului (UE) 2016/679 al Parlamentului European și al Consiliului, a nivelului adecvat de protecție a datelor cu caracter personal asigurat de Republica Coreea în baza Legii privind protecția informațiilor cu caracter personal (JO L 44, 24.2.2022, p. 1).

⁵ Regulamentul (UE) 2016/679, JO L 119, 4.5.2016, p. 1.

⁶ JO L 119, 4.5.2016, p. 1.

În acest context, la 15 septembrie 2025, Comisia a adoptat o recomandare prin care a propus Consiliului să autorizeze deschiderea negocierilor pentru un acord între Uniunea Europeană și Republica Coreea privind transferul de date din registrul cu numele pasagerilor (PNR) în scopul prevenirii, depistării, investigării și urmăririi penale a infracțiunilor de terorism și a infracțiunilor grave⁷. La 16 decembrie 2025, Consiliul a autorizat deschiderea negocierilor și a adoptat directive de negociere⁸.

Scopul acordului este de a permite transferul de date din PNR din Uniune către Republica Coreea, ca recunoaștere a necesității de a utiliza datele din PNR ca instrument esențial în lupta împotriva terorismului și a altor forme grave de criminalitate.

Negocierile cu Republica Coreea au început la 17 decembrie 2025. La 4 iunie 2026, negociatorii principali au parafat textul acordului și, astfel, au încheiat oficial negocierile. În declarația comună făcută în urma reuniunii la nivel înalt UE-Coreea care a avut loc la 10 iunie 2026, părțile și-au exprimat satisfacția cu privire la încheierea negocierilor și s-au angajat să depună toate eforturile necesare pentru a asigura intrarea rapidă în vigoare a acordului.

Colegiuitorii au fost informați pe parcursul întregului proces de negociere și consultați în toate etapele negocierilor, în special prin raportarea către Grupul de lucru pentru schimbul de informații în domeniul justiției și afacerilor interne (IXIM) al Consiliului și către Comisia pentru libertăți civile, justiție și afaceri interne (LIBE) a Parlamentului European.

- **Coerența cu dispozițiile existente în domeniul de politică vizat**

În Uniunea Europeană, în 2016, Parlamentul European și Consiliul Uniunii Europene au adoptat Directiva (UE) 2016/681 privind utilizarea datelor din PNR pentru prevenirea, depistarea, investigarea și urmărirea penală a infracțiunilor de terorism și a infracțiunilor grave („Directiva privind PNR”)⁹. Directiva reglementează transferul și prelucrarea datelor din PNR în Uniunea Europeană și stabilește garanții importante pentru protecția drepturilor fundamentale, în special a drepturilor la viață privată și la protecția datelor cu caracter personal. În iunie 2022, în hotărârea sa în cauza C-817/19¹⁰, Curtea de Justiție a UE (CJUE) a confirmat validitatea și conformitatea acestei directive cu Carta drepturilor fundamentale a UE și cu tratatele Uniunii.

În ceea ce privește politica externă a UE privind PNR, Comisia a stabilit mai întâi liniile generale ale unei astfel de politici într-o comunicare¹¹ din 2003 privind abordarea UE în ceea ce privește transferurile de date din PNR din UE către țări terțe, aceste linii generale fiind revizuite într-o comunicare adoptată în 2010¹². În prezent, între UE și țări terțe sunt în vigoare trei acorduri internaționale care reglementează transferul și prelucrarea datelor din PNR din

⁷ COM(2025) 490 final (15.9.2025).

⁸ JO L, 2025/2641.

⁹ Directiva (UE) 2016/681 a Parlamentului European și a Consiliului din 27 aprilie 2016 privind utilizarea datelor din registrul cu numele pasagerilor (PNR) pentru prevenirea, depistarea, investigarea și urmărirea penală a infracțiunilor de terorism și a infracțiunilor grave (JO L 119, 4.5.2016, p. 132), denumită în continuare „Directiva privind PNR” sau „Directiva (UE) 2016/681”.

¹⁰ Hotărârea Curții (Marea Cameră) din 21 iunie 2022 – „Ligue des droits humains ASBL/Conseil des ministres”, C-817/19, EU:C:2022:491. Hotărârea se referă la o cerere de decizie preliminară formulată de Cour constitutionnelle (Curtea Constituțională) a Belgiei.

¹¹ COM(2003) 826 final (16.12.2003).

¹² COM(2010) 492 final (21.9.2010).

UE: cu Australia¹³, cu Statele Unite¹⁴ (2012) și cu Regatul Unit¹⁵ (2020). După negocieri care au urmat Avizului 1/15 al CJUE din 26 iulie 2017¹⁶, un nou acord privind PNR, cu Canada, a fost semnat la 4 octombrie 2024¹⁷. Ulterior, au fost semnate acorduri privind PNR cu Norvegia (2025)¹⁸, Islanda (2025)¹⁹ și Elveția (2026)²⁰.

La nivel internațional, un număr tot mai mare de țări terțe au început să își dezvolte capacitățile de colectare a datelor din PNR de la transportatorii aerieni. Această tendință este determinată, de asemenea, de rezoluțiile adoptate de Consiliul de Securitate al Organizației Națiunilor Unite (în 2017 și în 2019), prin care se solicită tuturor statelor să își dezvolte capacitatea de colectare și utilizare a datelor din PNR²¹, rezoluții pe baza cărora Organizația Aviației Civile Internaționale (OACI) a adoptat în 2020 standarde și practici recomandate privind PNR, prin intermediul amendamentului 28 la anexa 9 la Convenția de la Chicago, care a devenit aplicabil în februarie 2021²².

Poziția Uniunii, astfel cum a fost stabilită prin Decizia (UE) 2021/121 a Consiliului, este de a susține standardele și practicile recomandate ale OACI privind PNR, considerând că acestea stabilesc garanții ambițioase privind protecția datelor și permit, astfel, realizarea unor progrese semnificative la nivel internațional. În același timp, în decizia menționată a Consiliului s-a considerat, prin impunerea obligației statelor membre de notificare a diferențelor, că cerințele care decurg din dreptul Uniunii (inclusiv din jurisprudența relevantă) sunt mai stricte decât anumite standarde ale OACI și că transferurile din UE către țări terțe necesită un temei juridic care să stabilească norme și garanții clare și precise în ceea ce privește utilizarea datelor din PNR de către autoritățile competente ale unei țări terțe²³.

În acest context, negocierea și încheierea prezentului acord face parte dintr-un efort mai amplu al Comisiei de a urmări o abordare coerentă și eficace în ceea ce privește transferul de date din PNR către țări terțe, astfel cum s-a anunțat în Strategia privind uniunea securității 2020-2025²⁴, pe baza standardelor și practicilor recomandate ale OACI privind PNR și în conformitate cu dreptul și jurisprudența Uniunii. O astfel de abordare a fost solicitată și de Consiliu în concluziile sale din iunie 2021²⁵.

¹³ JO L 186, 14.7.2012, p. 4.

¹⁴ JO L 215, 11.8.2012, p. 5.

¹⁵ JO L 149, 30.4.2021, p. 710.

¹⁶ EU:C:2017:592.

¹⁷ JO L, 2024/2891.

¹⁸ Autorizat printr-o decizie a Consiliului din 22 septembrie 2025, JO L, 2025/1964.

¹⁹ Autorizat printr-o decizie a Consiliului din 22 septembrie 2025, JO L, 2025/1965.

²⁰ Autorizat printr-o decizie a Consiliului din 23 februarie 2026, JO L, 2026/643.

²¹ RCSONU 2396 (2017): „Consiliul de Securitate: [...] 12. Decide că statele membre trebuie să își dezvolte capacitatea de a colecta, prelucra și analiza, în conformitate cu standardele și practicile recomandate ale OACI, datele din registrul cu numele pasagerilor (PNR), precum și să garanteze că aceste date sunt utilizate de toate autoritățile lor naționale competente și sunt partajate cu acestea, cu respectarea deplină a drepturilor omului și a libertăților fundamentale, în scopul prevenirii, depistării și investigării infracțiunilor teroriste și a călătoriilor conexe, [...]”. A se vedea, de asemenea, RCSONU 2482 (2019).

²² Secțiunea D capitolul 9 din anexa 9 la Convenția internațională privind aviația civilă.

²³ JO L 37, 3.2.2021, p. 6.

²⁴ Comunicarea Comisiei către Parlamentul European, Consiliul European, Consiliu, Comitetul Economic și Social European și Comitetul Regiunilor referitoare la Strategia UE privind uniunea securității, COM(2020) 605 final (24.7.2020): „[...] ca acțiune la jumătatea perioadei, Comisia va lansa o revizuire a abordării actuale privind transferul de date PNR în țări terțe.”

²⁵ Concluziile Consiliului din 7 iunie 2021 privind transferul de date din registrul cu numele pasagerilor (PNR) către țări terțe, în special Australia și Statele Unite, în scopul combaterii terorismului și a infracțiunilor

Prin urmare, Comisia dorește, de asemenea, să răspundă apelurilor transportatorilor aerieni de a asigura o mai mare claritate juridică și previzibilitate în ceea ce privește transferurile de date din PNR către țări terțe.

2. TEMEI JURIDIC, SUBSIDIARITATE ȘI PROPORȚIONALITATE

• Temeiul juridic procedural

În conformitate cu articolul 218 alineatul (6) din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene (TFUE), în cazul în care acordul se referă la aspecte care nu intră în domeniul de aplicare al politicii externe și de securitate comune (PESC), Comisia prezintă o propunere Consiliului. Consiliul adoptă o decizie de încheiere a acordului.

În temeiul articolului 218 alineatul (6) din TFUE, cu excepția cazului în care acordul se referă exclusiv la PESC, Consiliul poate adopta decizia de încheiere a acordului numai după obținerea aprobării Parlamentului European [articolul 218 alineatul (6) litera (a) din TFUE] sau după consultarea acestuia [articolul 218 alineatul (6) litera (b) din TFUE].

Având în vedere temeiul juridic material, Consiliul trebuie să adopte decizia privind încheierea acordului după obținerea aprobării Parlamentului European.

Prin urmare, temeiul juridic procedural al deciziei propuse privind încheierea acordului este articolul 218 alineatul (6) al doilea paragraf litera (a) din TFUE.

• Temeiul juridic material

Propunerea are două obiective și componente principale, unul referitor la necesitatea de a asigura securitatea publică prin intermediul transferului de date din PNR către Republica Coreea, iar celălalt referitor la protecția vieții private și a altor drepturi și libertăți fundamentale ale persoanelor. Prin urmare, temeiul juridic material îl constituie articolul 16 alineatul (2) și articolul 87 alineatul (2) litera (a) din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene.

• Proporționalitatea

Obiectivele Uniunii cu privire la prezenta propunere, astfel cum sunt prezentate mai sus, pot fi realizate numai prin stabilirea unui temei juridic valabil la nivelul Uniunii, pentru a se asigura faptul că se acordă o protecție adecvată drepturilor fundamentale în cazul transferurilor de date cu caracter personal din Uniune. Dispozițiile acordului se limitează la ceea ce este necesar pentru atingerea obiectivelor sale principale și pentru asigurarea unui echilibru just între obiectivul legitim de menținere a siguranței publice și dreptul oricărei persoane de a beneficia de protecția datelor sale cu caracter personal și a vieții private.

• Alegerea instrumentului

Prezenta propunere de decizie a Consiliului este prezentată în conformitate cu articolul 218 alineatul (6) din TFUE, care prevede adoptarea de către Consiliu a unei decizii privind încheierea acordului. Nu există un alt instrument juridic care ar putea fi folosit în scopul realizării obiectivului exprimat în prezenta propunere.

grave, Documentul 9605/21 al Consiliului din 8 iunie 2021: „*Invită Comisia să urmărească o abordare coerentă și eficace în ceea ce privește transferul de date PNR către țări terțe în scopul combaterii terorismului și a infracțiunilor grave, pe baza standardelor și practicilor recomandate ale OACI și în conformitate cu cerințele relevante stabilite în temeiul dreptului Uniunii.*”

Garanțiile adecvate necesare pentru prelucrarea specifică a datelor din PNR primite de Republica Coreea de la transportatorii aerieni cu privire la zborurile operate de aceștia între Uniune și Republica Coreea trebuie stabilite pe baza unui temei juridic valabil în temeiul dreptului UE. Prezentul acord constituie un astfel de temei juridic care permite transferurile de date din PNR.

- **Drepturile fundamentale**

Schimbul de date din PNR și prelucrarea acestora de către autoritățile unei țări terțe constituie o ingerință în drepturile fundamentale la viață privată și la protecția datelor. O astfel de ingerință este însă justificată și pentru că acordul urmărește obiective legitime, și anume prevenirea, depistarea, investigarea și urmărirea penală a infracțiunilor grave și a terorismului. Acordul include garanții adecvate în materie de protecție a datelor în cazul datelor cu caracter personal transferate și prelucrate, în conformitate cu dreptul Uniunii, în special cu articolele 7, 8, 47 și 52 din Carta drepturilor fundamentale a UE.

3. IMPLICAȚII BUGETARE

Propunerea nu are implicații asupra bugetului Uniunii.

4. ALTE ELEMENTE

- **Explicarea detaliată a dispozițiilor specifice ale propunerii**

Acordul, în deplină conformitate cu Carta drepturilor fundamentale a UE, cu jurisprudența relevantă a Curții de Justiție a UE și cu directivele de negociere, oferă un temei juridic, condiții și garanții pentru transferul către Republica Coreea și prelucrarea de către Republica Coreea a datelor din PNR primite de la transportatorii aerieni din Uniune:

Articolul 1 stabilește domeniul de aplicare și obiectivele acordului.

Articolul 2 include definiții-cheie ale acordului, printre care se numără definiția „autorității competente coreene” ca autoritate desemnată responsabilă cu prelucrarea datelor din PNR, precum și a termenilor „infracțiune gravă” și „terorism”, în conformitate cu modul în care au fost definite aceste concepte în alte instrumente relevante ale dreptului Uniunii.

Articolul 3 reglementează metoda și frecvența transferurilor de date din PNR de către companiile aeriene către autoritatea competentă coreeană, pentru a se asigura faptul că transferurile de date din PNR sunt menținute la minimul necesar și sunt proporționale cu scopul specificat în acord.

Articolul 4 stabilește limitarea scopului, și anume prevenirea, depistarea, investigarea și urmărirea penală a infracțiunilor de terorism și a infracțiunilor grave, în mod exhaustiv pentru toate prelucrările de date din PNR care fac obiectul acordului.

Articolul 5 stabilește cele trei modalități specifice de prelucrare a datelor din PNR primite în temeiul acordului de către autoritatea competentă coreeană.

Articolul 6 prevede garanții suplimentare pentru efectuarea „evaluării în timp real” și limitează prelucrarea automată a datelor din PNR.

Articolul 7 prevede interdicția de a prelucra categorii speciale de date din PNR, în conformitate cu modul în care a fost definit acest concept în acquis-ul UE privind protecția datelor.

Articolul 8 prevede un nivel ridicat de securitate a datelor din PNR primite în temeiul acordului și asigură faptul că încălcările securității datelor sunt notificate autorității coreene de supraveghere a protecției datelor care a fost desemnată.

Articolul 9 prevede păstrarea evidențelor și documentarea tuturor prelucrărilor de date din PNR.

Articolul 10 stabilește o perioadă maximă de păstrare a datelor de cinci ani, combinată cu o cerință de ștergere a datelor după data plecării pasagerilor, cu excepția cazului în care o evaluare a riscurilor indică faptul că există o legătură bazată pe elemente obiective din care se poate deduce că datele din PNR ar putea contribui efectiv la îndeplinirea obiectivelor acordului, în plus față de cerința potrivit căreia Republica Coreea trebuie să își revizuiască evaluarea o dată la doi ani și să notifice Uniunii rezultatele evaluării.

Articolul 11 impune autorității competente coreene să depersonalizeze datele din PNR cel târziu după șase luni.

Articolul 12 include norme și condiții privind divulgarea datelor din PNR pe teritoriul Republicii Coreea, de exemplu prin limitarea acestor divulgări la autoritățile care au funcții legate de scopurile acordului și prin impunerea condiției unei aprobări prealabile de către o autoritate judiciară sau un alt organism independent pentru efectuarea unor astfel de divulgări.

Articolul 13 include norme și condiții pentru divulgarea datelor din PNR în afara teritoriului Republicii Coreea și al UE, de exemplu prin limitarea acestor divulgări la țările terțe cu care UE a încheiat un acord comparabil sau în privința cărora UE a adoptat o decizie relevantă privind caracterul adecvat al nivelului de protecție, precum și prin impunerea condiției unei aprobări prealabile de către o autoritate judiciară sau un alt organism independent pentru astfel de divulgări.

Articolul 14 promovează cooperarea polițienească și judiciară prin schimbul de date din PNR sau de rezultate ale prelucrării datelor din PNR între autoritatea competentă coreeană și unitățile de informații despre pasageri (UIP) ale statelor membre ale Uniunii, precum și între autoritatea competentă coreeană, pe de o parte, și Europol și Eurojust, în limitele competențelor lor, pe de altă parte.

Articolul 15 prevede obligația Republicii Coreea de a numi o autoritate care să aibă obligația de a supraveghea prelucrarea datelor din PNR în Coreea.

Articolul 16 cuprinde obligații de transparență și de informare, inclusiv cerința de a notifica persoanele cu privire la divulgarea datelor lor din PNR.

Articolul 17 prevede faptul că persoanele pot avea acces (numai) la propriile date PNR.

Articolul 18 prevede faptul că trebuie asigurat dreptul persoanelor la rectificare, la o cale de atac și la informare.

Articolul 19 prevede faptul că persoanele trebuie să beneficieze de căi de atac administrative și judiciare efective.

Articolul 20 prevede obligațiile Republicii Coreea de a notifica Uniunii informațiile relevante cu privire la autoritățile implicate în prelucrarea datelor din PNR, precum și obligația Uniunii de a pune aceste informații la dispoziția publicului.

Articolul 21 prevede intrarea în vigoare a acordului.

Articolul 22 prevede mecanisme de soluționare a litigiilor și de suspendare.

Articolul 23 prevede posibilitatea ca oricare dintre părți să denunțe acordul în orice moment.

Articolul 24 prevede dispoziții privind modificarea acordului.

Articolul 25 prevede consultări privind punerea în aplicare a acordului și o evaluare a acesteia.

Articolul 24 conține o clauză privind aplicarea teritorială a acordului.

- **Textul acordului și notificările**

Textul acordului este transmis Consiliului împreună cu prezenta propunere.

În conformitate cu tratatele, este de competența Comisiei să efectueze, în numele Uniunii, notificarea prevăzută la articolul 21 alineatul (2) din acord, pentru a exprima consimțământul Uniunii de a-și asuma obligații în temeiul acordului.

Propunere de

DECIZIE A CONSILIULUI

privind încheierea Acordului dintre Uniunea Europeană și Republica Coreea privind transferul de date din registrul cu numele pasagerilor (PNR) în scopul prevenirii, depistării, investigării și urmăririi penale a infracțiunilor de terorism și a infracțiunilor grave

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, în special articolul 16 alineatul (2) și articolul 87 alineatul (2) litera (a), coroborate cu articolul 218 alineatul (6) al doilea paragraf litera (a),

având în vedere propunerea Comisiei Europene,

având în vedere aprobarea Parlamentului European,

întrucât:

- (1) În conformitate cu Decizia [XXX] a Consiliului din [...] ¹, Acordul dintre Uniunea Europeană și Republica Coreea privind transferul de date din registrul cu numele pasagerilor (PNR) în scopul prevenirii, depistării, investigării și urmăririi penale a infracțiunilor de terorism și a infracțiunilor grave („acordul”) a fost semnat la [...], sub rezerva încheierii sale la o dată ulterioară.
- (2) Acordul permite transferul de date din PNR de către transportatorii aerieni din Uniune către Republica Coreea, cu respectarea deplină a drepturilor prevăzute în Carta drepturilor fundamentale a Uniunii Europene, în special a dreptului la viață privată și de familie, recunoscut la articolul 7 din cartă, și a dreptului la protecția datelor cu caracter personal, recunoscut la articolul 8 din cartă. În special, acordul include garanții adecvate pentru protecția datelor cu caracter personal transferate în temeiul acordului.
- (3) Acordul promovează cooperarea polițienească și judiciară între autoritățile competente ale Republicii Coreea și cele ale statelor membre ale Uniunii, precum și cu Eurojust și Eurojust, pentru a contribui la combaterea terorismului și a infracțiunilor grave.
- (4) Acordul ar trebui să permită transferul de date din PNR din Uniune către Republica Coreea, ca recunoaștere a necesității de a utiliza datele din PNR ca instrument esențial în lupta împotriva terorismului și a altor forme grave de criminalitate.
- (5) Încheierea prezentului acord face parte dintr-un efort mai amplu al Comisiei de a urmări o abordare coerentă și eficace în ceea ce privește transferul de date din PNR către țări terțe, astfel cum s-a anunțat în Strategia privind uniunea securității 2020-2025 ², pe baza standardelor și practicilor recomandate ale Organizației Aviației

¹ [JO...]

² Comunicarea Comisiei către Parlamentul European, Consiliul European, Consiliu, Comitetul Economic și Social European și Comitetul Regiunilor referitoare la Strategia UE privind uniunea securității,

Civile Internaționale privind PNR și în conformitate cu dreptul și jurisprudența Uniunii. O astfel de abordare a fost solicitată și de Consiliu în concluziile sale din iunie 2021³.

- (6) [În conformitate cu articolele 1 și 2 din Protocolul nr. 21 privind poziția Regatului Unit și a Irlandei cu privire la spațiul de libertate, securitate și justiție, anexat la Tratatul privind Uniunea Europeană și la Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, și fără a aduce atingere articolului 4 din protocolul respectiv, Irlanda nu participă la adoptarea prezentei decizii, aceasta nu este obligatorie pentru respectivul stat membru și nu i se aplică.] SAU [În conformitate cu articolul 3 din Protocolul nr. 21 privind poziția Regatului Unit și a Irlandei cu privire la spațiul de libertate, securitate și justiție, anexat la Tratatul privind Uniunea Europeană și la Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, Irlanda și-a notificat [, prin scrisoarea din...,] dorința de a participa la adoptarea și la aplicarea prezentei decizii.].
- (7) În conformitate cu articolele 1 și 2 din Protocolul nr. 22 privind poziția Danemarcei, anexat la Tratatul privind Uniunea Europeană și la Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, Danemarca nu participă la adoptarea prezentei decizii, nu are obligații în temeiul acesteia și nu face obiectul aplicării sale.
- (8) Autoritatea Europeană pentru Protecția Datelor a fost consultată în conformitate cu articolul 42 din Regulamentul (UE) 2018/1725 și a emis avizul [xxx] la data de [xx.xx.xxxx].
- (9) Acordul ar trebui aprobat,

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

Articolul 1

Prin prezenta decizie, se aprobă Acordul dintre Uniunea Europeană și Republica Coreea privind transferul de date din registrul cu numele pasagerilor (PNR) în scopul prevenirii, depistării, investigării și urmăririi penale a infracțiunilor de terorism și a infracțiunilor grave⁴.

Articolul 2

Prezenta decizie intră în vigoare la data adoptării⁵.

Adoptată la Bruxelles,

*Pentru Consiliu
Președintele*

COM(2020) 605 final, (24.7.2020): „[...] ca acțiune la jumătatea perioadei, Comisia va lansa o revizuire a abordării actuale privind transferul de date PNR în țări terțe.”

³ Concluziile Consiliului din 7 iunie 2021 privind transferul de date din registrul cu numele pasagerilor (PNR) către țări terțe, în special Australia și Statele Unite, în scopul combaterii terorismului și a infracțiunilor grave, Documentul 9605/21 al Consiliului din 8 iunie 2021: „*Invită Comisia să urmărească o abordare coerentă și eficientă în ceea ce privește transferul de date PNR către țări terțe în scopul combaterii terorismului și a infracțiunilor grave, pe baza standardelor și practicilor recomandate ale OACI și în conformitate cu cerințele relevante stabilite în temeiul dreptului Uniunii.*”

⁴ Textul acordului este publicat în [JO...].

⁵ Data intrării în vigoare a acordului va fi publicată în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.